

**UNIVERSIDAD NACIONAL JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ
CARRIÓN
FACULTAD DE EDUCACIÓN
ESCUELA DE EDUCACIÓN EN LENGUA, COMUNICACIÓN E
IDIOMA INGLÉS**



TESIS

**EL LÉXICO PERUANO Y LOS NIVELES LINGÜÍSTICOS EN LOS
ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ
CARRIÓN DE LA ESPECIALIDAD LCII, 2021-II.**

PRESENTADO POR:

STALIN CLINTON GASPAR TARAZONA

**PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO EN
EDUCACIÓN NIVEL SECUNDARIA, ESPECIALIDAD: LENGUA,
COMUNICACIÓN E IDIOMA INGLÉS**

ASESOR:

Dr. EUSTORGIO GODOY BENAVENTE RAMIREZ

HUACHO 2022


Dr. EUSTORGIO G. BENAVENTE RAMIREZ
CPPe 077485

EL LÉXICO PERUANO Y LOS NIVELES LINGÜÍSTICOS EN LOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN

INFORME DE ORIGINALIDAD

15%

INDICE DE SIMILITUD

14%

FUENTES DE INTERNET

2%

PUBLICACIONES

12%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	Submitted to Universidad Nacional Jose Faustino Sanchez Carrion Trabajo del estudiante	7%
2	exploredoc.com Fuente de Internet	3%
3	www.coursehero.com Fuente de Internet	1%
4	dspace.unach.edu.ec Fuente de Internet	<1%
5	Submitted to Universidad Nacional del Centro del Peru Trabajo del estudiante	<1%
6	agora.xtec.cat Fuente de Internet	<1%
7	repositorio.unap.edu.pe Fuente de Internet	<1%
8	repositorio.unid.edu.pe	

**EL LÉXICO PERUANO Y LOS NIVELES LINGÜÍSTICOS EN LOS
ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL JOSÉ FAUSTINO
SÁNCHEZ CARRIÓN DE LA ESPECIALIDAD LCII, 2021-II.**

Bach. STALIN CLINTON GASPAR TARAZONA

TESIS

Asesor: Dr. EUSTORGIO GODOY BENAVENTE RAMIREZ

**UNIVERSIDAD NACIONAL
JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN
FACULTAD DE EDUCACIÓN**

LICENCIADO EN EDUCACIÓN NIVEL SECUNDARIA ESPECIALIDAD

LENGUA, COMUNICACIÓN E IDIOMA INGLÉS

Dedicatoria

Dedico este presente trabajo a mis padres, quienes son el motor y motivo para seguir adelante en esta etapa de mi vida profesional, jamás voy a dejare de darles las gracias, porque cuando más lo necesitaba, ellos estaban ahí. Así mismo a mis hermanos y amigos, quienes han estado apoyándome moralmente e incondicionalmente en este proceso profesional.

Agradecimiento

Agradezco mucho a Dios, por haberme dado una maravillosa familia, quienes han creído todos los días de mi vida en mí, brindándome ejemplo de superación, humildad y sacrificio, enseñándome a valorar todo lo que tengo. Sin mi Dios y mi familia no hubiera llegado hasta donde estoy. A mis profesores de colegio, a quienes les agradezco por todos los consejos que me dan para poder corregirme y no tropezar en este camino profesional.

Índice

Dedicatoria	3
Agradecimiento	4
Índice de tablas	7
Índice de figuras	8
Resumen.....	9
Abstract	10
INTRODUCCIÓN	11
CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	13
1.1 Descripción de la realidad problemática	13
1.4. Justificación de la investigación.....	15
1.5 Delimitaciones del estudio	15
1.6 Viabilidad del estudio.....	16
CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO	17
2. 1. Antecedentes de la investigación	17
2.1.1. Investigaciones internacionales.....	17
2.1.2. Investigaciones nacionales	18
2.2. Bases teóricas	18
2.2.1 LA LEXICO PERUANO	18
2.2.2 NIVELES LINGUISTICOS.....	23
2.3. Definiciones conceptuales.....	26
2.4. Formulación de la hipótesis.....	28
2.4.1. Hipótesis general	28
2.4.2. Hipótesis específicas	28
CAPÍTULO III: METODOLOGÍA	29
3.1. Enfoque metodológico	29
3.2 Diseño metodológico.....	29

3.3 Población y muestra	29
3.3.1 Población.....	29
3.3.2 Muestra.....	29
3.4 Operacionalización de variables.....	29
3.5 Técnicas de recolección de datos	30
3.6 Técnicas para el procedimiento de la información.....	30
CAPÍTULO IV: RESULTADOS.....	31
4.1. Análisis de resultados.....	31
PÍTULO V: DISCUSIÓN, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	53
5. 1. DISCUSIÓN	53
5. 2. CONCLUSIONES	54
5. 3. RECOMENDACIONES	55
CAPÍTULO V: FUENTES DE INFORMACIÓN	56
6. 1. Fuentes Bibliográficas.....	56
ANEXOS.....	58
Matriz de consistencia	59
CUESTIONARIO	61
CUESTIONARIO	62

Índice de tablas

Tabla 1 ¿Considera usted que el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal?	31
Tabla 2 ¿Conoce usted acerca del peruanismo?.....	32
Tabla 3 ¿Usted al momento de expresarse utiliza palabras en inglés?.....	33
Tabla 4 ¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca del fonema son comprensivas y las prácticas en todo momento?.....	34
Tabla 5 ¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca de fonos son comprensivas y las prácticas en todo momento?.....	35
Tabla 6 ¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las prácticas en todo momento?.....	36
Tabla 7 ¿Conoce usted acerca de la morfología?.....	37
Tabla 8 ¿Conoce usted acerca de la sintaxis?.....	38
Tabla 9 ¿Conoce usted acerca de la morfosintaxis?.....	39
Tabla 10 ¿Considera usted que el léxico formal es ideal para la buena comunicación?	40
Tabla 11 ¿Considera usted que el léxico estándar es ideal para la buena comunicación?	41
Tabla 12 ¿Considera usted que adoptar el léxico informal denigra los buenos modales?	42
Tabla 13 ¿Considera usted que el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras?.....	43
Tabla 14 ¿Considera usted que el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras?.....	44
Tabla 15 ¿Considera usted que una buena entonación de las palabras mejora la comunicación? ...	45
Tabla 16 ¿Conoce usted acerca de las palabras morfológicas?.....	46
Tabla 17 ¿Considera usted que hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones?	47
Tabla 18 ¿Considera usted que para ser cortés se debe usar el léxico formal?	48

Índice de figuras

Figura 1 ¿Considera usted que el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal?	31
Figura 2 ¿Conoce usted acerca del peruanismo?.....	32
Figura 3 ¿Usted al momento de expresarse utiliza palabras en inglés?	33
Figura 4 ¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca del fonema son comprensivas y las prácticas en todo momento?.....	34
Figura 5 ¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca de fonos son comprensivas y las prácticas en todo momento?.....	35
Figura 6 ¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las prácticas en todo momento?.....	36
Figura 7 ¿Conoce usted acerca de la morfología?.....	37
Figura 8 ¿Conoce usted acerca de la sintaxis?	38
Figura 9 ¿Conoce usted acerca de la morfosintaxis?	39
Figura 10 ¿Considera usted que el léxico formal es ideal para la buena comunicación?.....	40
Figura 11 ¿Considera usted que el léxico estándar es ideal para la buena comunicación?.....	41
Figura 12 ¿Considera usted que adoptar el léxico informal denigra los buenos modales?	42
Figura 13 ¿Considera usted que el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras?.....	43
Figura 14 ¿Considera usted que el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras?.....	44
Figura 15 ¿Considera usted que una buena entonación de las palabras mejora la comunicación?..	45
Figura 16 ¿Conoce usted acerca de las palabras morfológicas?.....	46
Figura 17 ¿Considera usted que hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones?	47
Figura 18 ¿Considera usted que para ser cortés se debe usar el léxico formal?.....	48

Resumen

Los docentes día a día luchan por incentivar a los alumnos a buscar palabras nuevas o que desconocen en el diccionario, pero los jóvenes de ahora son más tecnológicos por lo cual ahora solo usan el celular cuando desean saber algo, generando poco a poco la pérdida de la lectura, las buenas prácticas y la buena expresión oral que se debe tener, a continuación, se desarrolla el presente trabajo donde se explica acerca del léxico peruano y los niveles lingüísticos del español. **Objetivo:**” Determinar la relación del léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”. **Material y método:** Realizado en la Escuela de educación, especialidad de lengua, comunicación e idioma inglés. La población estuvo conformada por 298 estudiantes y la muestra por 29 estudiantes de la especialidad. El instrumento para medir el léxico peruano y los niveles lingüísticos es la encuesta. **Resultados y conclusiones:** se tiene como resultado que “Existe una relación entre el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”, aceptándose la hipótesis alternativa.

Palabras claves: léxico, peruano nivel lingüístico.

Abstract

Every day teachers struggle to encourage students to look up new or unknown words in the dictionary, but today's young people are more technological, so now they only use their cell phones when they want to know something, gradually generating the loss of reading, good practices and good oral expression that must be had, then the present work is developed where it is explained about the Peruvian lexicon and the linguistic levels of Spanish. Objective: "Determine the relationship between the Peruvian lexicon and the linguistic levels in the students of the José Faustino Sánchez Carrión National University of the LCII specialty, 2021-II". Material and method: Carried out in the School of Education, specialty of language, communication and English language. The population consisted of 298 students and the sample by 29 students of the specialty. The instrument to measure the Peruvian lexicon and linguistic levels is the survey. Results and conclusions: the result is that "There is a relationship between the Peruvian lexicon and the linguistic levels in the students of the José Faustino Sánchez Carrión National University of the LCII specialty, 2021-II", accepting the alternative hypothesis.

Keywords: lexicon, Peruvian linguistic level.

INTRODUCCIÓN

Los jóvenes de hoy en día adoptan nuevas modas lexicales y lingüísticas en el sentido de que ya no le dan importancia a los diccionarios donde se encuentra todo el vocabulario necesario para una buena expresión y desenvolvimiento con expresión de palabras, se ve mucho en la escuela de lengua, comunicación e idioma inglés que se basan en expresar palabras de léxico informal las cuales no están reglamentadas y expresadas en el diccionario de la Real academia española. Los docentes día a día luchan por incentivar a los alumnos a buscar palabras nuevas o que desconocen en el diccionario, pero los jóvenes de ahora son más tecnológicos por lo cual ahora solo usan el celular cuando desean saber algo, generando poco a poco la pérdida de la lectura, las buenas prácticas y la buena expresión oral que se debe tener, a continuación, se desarrolla el presente trabajo donde se explica acerca del léxico peruano y los niveles lingüísticos del español.

Capítulo I: de la introducción, está la justificación de la investigación, los alcances del estudio y el objetivo general y específicos.

Capítulo II: de Marco teórico están las teorías y conceptos del léxico peruano y los niveles lingüísticos, que sustentan la investigación, variables, características, teorías para realizar la investigación de manera científica.

Capítulo III: de Metodología, se encuentra el tipo, diseño, nivel y enfoque de la investigación, la población y muestra utilizada en la investigación, además de las técnicas e instrumentos empleados en la adquisición de datos del léxico peruano y los niveles lingüísticos.

Capítulo IV: de los resultados, se presenta las tablas, las figuras con la interpretación y toma de decisiones.

Capítulo V: de la discusión, donde se discute los resultados obtenidos con otros autores.

Capítulo VI: de las conclusiones y recomendaciones, se da a conocer todas las conclusiones a las que se llegó y se realiza algunas recomendaciones acerca del léxico peruano y los niveles lingüísticos.

CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1 Descripción de la realidad problemática

En el Perú se ha visto actualmente que los jóvenes no le dan mucha importancia o relevancia a la gramática, al léxico y a la lingüística, es un problema muy grande que se vive a nivel nacional.

La universidad es relevante porque forma a jóvenes profesionales con habilidades y capacidades muy buenas, día a día los alumnos luchan por superarse al igual que los docentes luchan día a día para combatir con la informalidad del léxico de los alumnos.

Los jóvenes de hoy en día adoptan nuevas modas lexicales y lingüísticas en el sentido de que ya no le dan importancia a los diccionarios donde se encuentra todo el vocabulario necesario para una buena expresión y desenvolvimiento con expresión de palabras, se ve mucho en la escuela de lengua, comunicación e idioma inglés que se basan en expresar palabras de léxico informal las cuales no están reglamentadas y expresadas en el diccionario de la Real academia española.

Los docentes día a día luchan por incentivar a los alumnos a buscar palabras nuevas o que desconocen en el diccionario, pero los jóvenes de ahora son más tecnológicos por lo cual ahora solo usan el celular cuando desean saber algo, generando poco a poco la pérdida de la lectura, las buenas prácticas y la buena expresión oral que se debe tener, a continuación, se desarrolla el presente trabajo donde se explica acerca del léxico peruano y los niveles lingüísticos del español.

1.2 Formulación del problema

1.2.1 Problema general

¿Cómo se relaciona el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II?

1.2.2 Problemas específicos

¿Cómo se relaciona el léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II?

¿Cómo se relaciona el léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II?

¿Cómo se relaciona el léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II?

1.3 Objetivos de la investigación

1.3.1 Objetivo general

Determinar la relación del léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.

1.3.2 Objetivos específicos

Determinar la relación del léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.

Determinar la relación del léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.

Determinar la relación del léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.

1.4. Justificación de la investigación

La presente investigación se justifica teóricamente porque se encuentra la información que uno desea en libros de muy reconocidos autores, además la justificación práctica se da gracias a que la presente investigación es de mucha importancia y muy útil para todas las personas las cuales accedan a la presente investigación.

A la vez nuestro trabajo de investigación nos permitirá obtener el título de licenciado en educación en la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma Inglés.

1.5 Delimitaciones del estudio

La presente investigación se delimita en la UNJFSC ubicada en Av. Mercedes Indacochea N° 601, específicamente en la Escuela Profesional de Lengua Comunicación e Idioma Inglés.

Teniendo en cuenta la aplicación de nuestro instrumento de investigación el ámbito lo realizaremos será la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión, Facultad de Educación, especialidad Lengua, Comunicación e Idioma Inglés.

1.6 Viabilidad del estudio

Contamos con todos los requisitos de ley que se requieren para poder obtener el grado de licenciado en educación, por lo cual la viabilidad del presente trabajo de investigación está garantizada, según la reglamentación de la universidad, facultad y sobre todo dirección de grados y títulos

CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

2. 1. Antecedentes de la investigación

2.1.1. Investigaciones internacionales

García (2022) en su tesis titulada *“los inicios de la lexicometría y la lingüística computacional en España”*, su objetivo de investigación es “determinar los inicios de la lexicometría y la lingüística computacional en España”, llegó a la siguiente conclusión: “con el tiempo se terminó completando un panorama exhaustivo de ese dominio. Pero, es del mismo modo evidente que Bellón Cazabán fue un pionero indiscutible sobre todo en uno de esos puntos de interconexión, el de la utilización de sistemas expertos para el análisis lingüístico empírico” (p. 111).

Vásquez (2021) en su tesis titulada *“propuesta didáctica en ELE para la etapa Educación primaria basada n las metodologías Montessori y Aps: el nivel léxico”*, su objetivo de investigación es “elaborar una propuesta didáctica interesante y creativa para la enseñanza del Español como Lengua Extranjera destinada al alumnado de Educación Primaria”, su metodología se basa en Montessori y Aps, llegó a la siguiente conclusión: “la unidad didáctica En busca de tu huella pretende integrar la enseñanza del Español como Lengua Extranjera con principios pedagógicos que respeten el desarrollo natural de la infancia como los de la metodología Montessori y poner dicho proceso de enseñanza-aprendizaje al servicio de la comunidad” (p. 52).

2.1.2. Investigaciones nacionales

Ramírez (2017) en su tesis titulada “*Niveles léxico y semántico y comprensión lectora en alumnos del 3er grado de instituciones educativas públicas de San Juan de Lurigancho*”, su objetivo de investigación es “determinar los niveles léxico y semántico y comprensión lectora en alumnos del 3er grado de instituciones educativas públicas de San Juan de Lurigancho”, su metodología de investigación es de método descriptivo, diseño transeccional correlacional, llegó a la siguiente conclusión: “Estos alumnos se caracterizaban por estar cursando el 3er grado de educación primaria, no presentando antecedentes de repitencia escolar, cuyas edades oscilan entre 08 y 11 años; lengua materna castellano, y pertenecientes a familias de nivel socioeconómico medio bajo y bajo” (p. 125).

2.2. Bases teóricas

2.2.1 LA LEXICO PERUANO

Definición:

Centro Virtual Cervantes (s/f) indica que es “el conjunto de unidades léxicas de una lengua. Las unidades léxicas comprenden lo que normalmente entendemos por palabras”. Asimismo Battaner (2017) define al léxico como ““El léxico es un océano sin límites, desconocido en toda su inmensidad” (p. 07).

La Huerta & Pujol (2009) indican que el léxico “parece un monstruo de proporciones gigantescas que por momentos asusta más que el mismo subjuntivo. Y es que cuando un hablante no nativo ha alcanzado un dominio considerable de la sintaxis todavía queda ante él el vocabulario, una continua fuente de nuevo saber” (p. 117)

El léxico también se conoce como un conjunto de palabras utilizadas específicamente en una región: léxicos mexicanos, argentinos, colombianos; en una actividad o disciplina específica: léxicos jurídicos, científicos, informáticos; o especialmente en el campo semántico: léxico del amor. Por lo tanto, léxico y vocabulario son sinónimos.

En una lengua, los léxicos se encuentran en un proceso continuo de desarrollo, evolución, cambio y ajuste, así como de incorporación de nuevos términos, que pueden ser neologismos (palabras nuevas), préstamos o palabras acuñadas para denominar nuevas realidades, como los asociados al mundo tecnológico.

Equipo Etecé (2021) nos indica que “esa es la razón por la cual no todo se llama igual en países que manejan el mismo idioma, como los latinoamericanos, sino que hay diferencias puntuales que deben ser aprendidas; pero el funcionamiento esencial de la lengua, así como los significados más básicos y abundantes, permanecen inmutables”.

Tipos:

Los tipos de léxico son reconocidos por la lingüista y se detallan a continuación:

- **Léxico activo.** “Llamado también léxico productivo, está constituido por las palabras más comúnmente empleadas y de mayor uso en la lengua, ya que su significado es conocido por todos sus hablantes y no requiere de aprendizajes o entrenamientos especiales” (Etecé, 2021). Este tipo de léxico se conoce por ser el léxico que enseñan los los colegios a los alumnos con palabras que son comunes para la familia y la sociedad pero que a la vez son palabras técnicas que ayudaran a un mejor desenvolvimiento y comunicación.

- **Léxico pasivo.** “Se le llama también vocabulario receptivo, pues abarca el conjunto de palabras que no son de utilización común y cotidiana, pero cuya comprensión es relativamente simple, es decir, no requieren de un aprendizaje especializado para comprenderse” (Etecé, 2021).este tipo de léxico está compuesto por las palabras que las personas podemos aprender y que son relativamente básicos en todo aspecto, son enseñados por la familia.
- **Jerga.** “Se trata de un léxico especializado al cual no se tiene acceso si no se pertenece a la comunidad que lo ideó y utiliza. Es lo que ocurre por ejemplo con la jerga científica, con la jerga carcelaria o delincuencial, o con la jerga típica de una región de un país determinado” (Etecé, 2021). Este tipo de léxico se caracteriza por no estar reglamentado o que no pertenece al léxico constituida en el diccionario de la Real academia española, denigrando así la palabra, este tipo de léxico se adopta por ciertos grupos de personas las cuales simplifican las palabras o las transforman dándole el mismo significado que una palabra que está reglamentada o establecida en la RAE.

Importancia:

El léxico es muy importante en el desarrollo de las habilidades de comunicación de una persona. Un extenso léxico asume la posibilidad de que una persona pueda expresarse mejor y con mayor elocuencia y, además, indican su nivel de inteligencia y cultura. La importancia del léxico en las personas está básicamente ligada con la forma de expresarse, a más léxico mejor es la expresión que tiene al momento de hablar con otras personas.

Dimensiones:

1. Lexicología del Español

Etimológicamente: Lexikón que significa “glosario”.

La lexicología se ocupa del análisis de las unidades léxicas y de las conexiones sistemáticas que se establecen entre ellas.

- Vocabulario: El vocabulario de una persona se caracteriza por el número de unidades que colecciona. Este aspecto cuantitativo tiene implicaciones pedagógicas: el niño adquiere un vocabulario cada vez más amplio a medida que se desarrolla, y el docente debe asegurarse de que al mismo tiempo las unidades se trasladen de vocabulario a vocabulario, es decir, se utilicen en su discurso comunicativo.
- Peruanismos: peruanismo es una palabra o uso del español que se usa en Perú, por lo que son comunes: amargón (‘gran disgusto’), asado (‘muy molesto’), ayayero (‘adulador’), bamba (‘falso’), borrado (‘picado de viruelas’), cachaco (‘militar’), envarado (‘que tiene influencia’), fosforito (‘que se molesta fácilmente’), kion (‘jengibre’), informal (‘vendedor ambulante’),
- Extranjerismos: el extranjerismo es usado para definir a las palabras incorporadas de otros países en la lengua de un determinado país, en este caso el Perú. Por ejemplo: la palabra fútbol, que proviene del inglés football, y que se traduciría literalmente como 'balón pie'; otro ejemplo es boulevard, término de origen francés que significa 'paseo' o 'caminería'

2. Fonología del Español

“Las fonologías se encargan de ayudarnos a identificar por qué los sonidos que salen de nuestras bocas son suaves o fuertes, y por qué cada idioma tiene sus propios códigos de comunicación” (Jimenez, 2020).

- Fonemas: “El fonema es la unidad mínima de sonido del sistema fonológico de una lengua. El sistema fonológico es el inventario que da cuenta de todos los sonidos que una lengua tiene en su realización en el habla” (Coelho, 2016).
- Fonos: Los fonos individuales se llaman *fonemas* y se escriben entre barras, por ejemplo /k/, /s/, /h/ etc. “Utilizamos un fono diferente para cada sonido y así las lingüistas que se enfocan en el estudio de los fonos de un lenguaje en los campos de fonética y fonología evitan confusiones y ambigüedades ortográficas” (Pressbooks, s/f).
- Ortología: “hace referencia a las normas que indican cómo deben pronunciarse los sonidos de cada lengua. Pronunciar, en tanto, consiste en la articulación y la emisión de los sonidos al momento de hablar” (Perez & Gardey, 2019)

3. Gramática Española

“La gramática puede entenderse como la infraestructura de un idioma y en ocasiones puede resultar la parte menos entretenida de aprender, pues las reglas suelen diferir completamente de un idioma a otro” (lingología español, s/f)

- Morfología: La morfología se dedica a analizar la configuración externa de un elemento, es decir, la estructura de sus partes.

- Sintaxis: La sintaxis es la parte de la gramática que estudia la forma en que se combinan y relacionan las palabras para formar secuencias más grandes, como frases y oraciones, y el papel que juegan en ellas.
- Morfosintaxis: La morfosintaxis es conocida como la disciplina de la gramática y se encarga del estudio de la formación de morfemas y su relación con la creación de oraciones. La comprensión profunda de un idioma no es una tarea fácil para aquellos que han estudiado un idioma durante toda la vida.

2.2.2 NIVELES LINGUISTICOS

Definición:

“La lingüística es la ciencia que estudia el lenguaje. Esto implica estudiar sus orígenes, su evolución, sus fundamentos y su estructura con el objetivo de comprender las dinámicas propias de las lenguas vivas (contemporáneas) y las muertas (las antiguas de las que éstas provienen)” (Etecé, 2021).

La lingüística es la disciplina científica que estudia el origen, la evolución y la estructura de las lenguas con el fin de inferir las leyes que las rigen (antiguas y modernas). Así, la lingüística estudia la estructura básica del lenguaje humano, su variación entre todas las familias lingüísticas (también reconoce y categoriza) y las condiciones para la comprensión y comunicación a través del lenguaje natural. Como cualquier ciencia, la lingüística tiene sus propias proposiciones teóricas, métodos analíticos y campos de estudio. Sin embargo, la lingüística es una ciencia multidisciplinar con ricas características epistemológicas en el tratamiento de los fenómenos lingüísticos.

Objetivo:

La lingüística es tanto una disciplina de las ciencias sociales como una rama de la psicología. Esto se debe a que su objeto de estudio, el lenguaje, involucra dos tipos de procesos: una serie de procesos psicológicos (adquisición del lenguaje, implementación, asociación con ideas) y otros procesos sociales (evolución del lenguaje, pragmática, rol del lenguaje en la sociedad). formación de la identidad). “El principal objetivo de la lingüística implica la formulación de una teoría general de las lenguas naturales y del sistema cognitivo que las hace posibles. Desde luego, cada una de las ramas de la lingüística posee un objetivo propio, enmarcado en esta meta general de la disciplina” (Etecé, 2021)

Dimensiones:

1. Lexical:

Conjunto de palabras conocidas de una lengua, es decir, su vocabulario, que se incluye en el diccionario de esa lengua.

- Formal: Significados ampliamente utilizados y aceptados por las instituciones lingüísticas y la mayoría de los usuarios.
- Estándar: son palabras comunes habladas por todos los habitantes de Perú las cuales no han sido cambiadas.
- Informal: Se generan léxicos comunitarios, locales o determinados geográficamente a medida que cada comunidad adapta la lengua a sus propias necesidades e imaginación.

2. Fonológico:

“El texto es una unidad comunicativa total, y de su estudio se encarga la lingüística del texto. El texto emplea unidades muy diversas, lo que obliga a su estudio en distintos niveles: fónico, morfológico, sintáctico, semántico y

textual. El nivel fonológico está en la base del estudio lingüístico” (Verde, s/f)

- Silabeo: consiste en pronunciar las sílabas de las palabras una a una, por ejemplo, la palabra artista, silabeando sería ar-tis-ta.
- Pronunciación: Es el acto y efecto de la articulación (articular y sonorizar para hablar; protagonismo; determinación; declarar a favor o en contra de algo o alguien). El concepto se utiliza para nombrar la forma o manera de expresar una palabra.
- Entonación: La entonación es un cambio continuo de altura o frecuencia en la pronunciación de las sílabas de las palabras que componen una oración, ligado a lo que se está transmitiendo. “Con las variantes de entonación las cuerdas vocales vibran de modo diferente en cuanto a su frecuencia” (conceptos.de, 2021).

3. Gramatical

En gramática, las unidades significativas se combinan en unidades complejas. Las reglas para esta combinación tienen en cuenta el potencial combinatorio de las unidades. Así, los verbos se combinan con sus adjuntos para formar oraciones, mientras que los sustantivos se combinan con sus adjuntos para formar frases nominales, etc.

- Morfológico: “La Morfología es una rama de la lingüística que se ocupa del estudio de la forma de las palabras. De hecho, si sometemos el término a un leve examen etimológico, encontramos que la palabra morfología deriva del griego morfé (forma) y del tan común logía (estudio o tratado)” (Xunta de Galicia, 2017)

- Sintáctico: “son reglas del lenguaje que permiten conocer y analizar cuál es la estructura de una oración. No es algo que se limita a estudiantes, sino que el análisis sintáctico y morfológico tiene muchos usos” (Funes, 2019).
- Pragmático: Cuando la pragmática emerge en el panorama lingüístico, la investigación se dirige primero al razonamiento, los actos de habla, la implicación, la cortesía, el humor. Para unos es una disciplina, para otros es un punto de vista metodológico, introduciendo la lingüística contextual en cada paquete fonético, sintáctico o semántico.

2.3. Definiciones conceptuales

Léxico activo:

“Llamado también léxico productivo, está constituido por las palabras más comúnmente empleadas y de mayor uso en la lengua, ya que su significado es conocido por todos sus hablantes y no requiere de aprendizajes o entrenamientos especiales” (Etecé, 2021).

Léxico pasivo:

“Se le llama también vocabulario receptivo, pues abarca el conjunto de palabras que no son de utilización común y cotidiana, pero cuya comprensión es relativamente simple, es decir, no requieren de un aprendizaje especializado para comprenderse” (Etecé, 2021)

Jerga:

“Se trata de un léxico especializado al cual no se tiene acceso si no se pertenece a la comunidad que lo ideó y utiliza. Es lo que ocurre por ejemplo con la jerga científica, con la jerga carcelaria o delincuencial, o con la jerga típica de una región de un país determinado” (Etecé, 2021).

Morfología:

La morfología se dedica a analizar la configuración externa de un elemento, es decir, la estructura de sus partes.

Sintaxis:

La sintaxis es la parte de la gramática que estudia la forma en que se combinan y relacionan las palabras para formar secuencias más grandes, como frases y oraciones, y el papel que juegan en ellas.

Morfosintaxis:

La morfosintaxis es conocida como la disciplina de la gramática y se encarga del estudio de la formación de morfemas y su relación con la creación de oraciones.

Morfológico:

“La Morfología es una rama de la lingüística que se ocupa del estudio de la forma de las palabras. De hecho, si sometemos el término a un leve examen etimológico, encontramos que la palabra morfología deriva del griego morfé (forma) y del tan común logía (estudio o tratado)” (Xunta de Galicia, 2017)

Sintáctico:

“son reglas del lenguaje que permiten conocer y analizar cuál es la estructura de una oración. No es algo que se limita a estudiantes, sino que el análisis sintáctico y morfológico tiene muchos usos” (Funes, 2019).

Pragmático:

Cuando la pragmática emerge en el panorama lingüístico, la investigación se dirige primero al razonamiento, los actos de habla, la implicación, la cortesía, el humor.

2.4. Formulación de la hipótesis

2.4.1. Hipótesis general

Existe una relación entre el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.

2.4.2. Hipótesis específicas

Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.

Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.

Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.

CAPÍTULO III: METODOLOGÍA

3.1. Enfoque metodológico

Mixto, cualitativo-cuantitativo

3.2 Diseño metodológico

No Experimental, transversal, correlacional

3.3 Población y muestra

3.3.1 Población

Los 298 alumnos de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma inglés de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión constituyen la población para la presente tesis.

3.3.2 Muestra

29 alumnos del décimo ciclo de la especialidad de Lengua, Comunicación e Idioma inglés de la Facultad de Educación de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión. Los que han sido seleccionados por muestreo intencional no probabilístico y juicio de expertos.

3.4 Operacionalización de variables

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES
	LEXICOLOGÍA DEL ESPAÑOL	<ul style="list-style-type: none">▪ VOCABULARIO▪ PERUANISMOS▪ EXTRANJERISMOS
	FONOLOGÍA DEL ESPAÑOL	<ul style="list-style-type: none">▪ FONEMAS▪ FONOS▪ ORTOLOGÍA

VARIABLE I		
EL LÉXICO PERUANO	GRAMÁTICA ESPAÑOLA	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MORFOLOGÍA ▪ SINTAXIS ▪ MORFOSINTAXIS
<hr/>		
VARIABLE II		
LOS NIVELES LINGÜÍSTICOS	FONOLÓGICO	<ul style="list-style-type: none"> ▪ FORMAL ▪ ESTÁNDAR ▪ INFORMAL
	GRAMATICAL	<ul style="list-style-type: none"> ▪ MORFOLÓGICO ▪ SINTÁCTICO ▪ PRAGMÁTICO

3.5 Técnicas de recolección de datos

La técnica de recolección de datos que utilizaremos es la encuesta y el instrumento será el cuestionario con preguntas que se desarrollaran con el formato escala de Likert.

3.6 Técnicas para el procedimiento de la información

Las técnicas estadísticas para el procesamiento de la información de nuestro cuestionario serán:

- coeficiente de Pearson
- rango de Sperman
- coeficiente phi.

También las aplicaciones Excel y SPSS.

CAPÍTULO IV: RESULTADOS

4.1. Análisis de resultados

Tabla 1

¿Considera usted que el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	4	14%
Casi nunca	2	7%
A veces	3	10%
Casi siempre	8	28%
Siempre	12	41%
TOTAL	29	100%

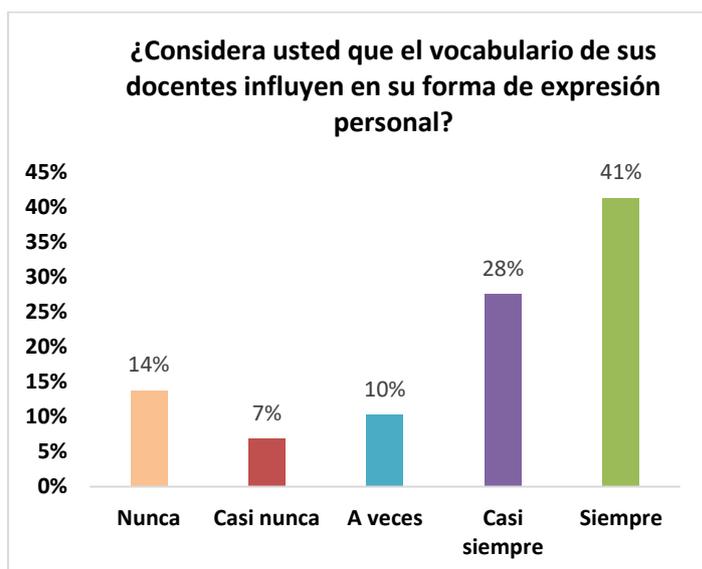


Figura 1 ¿Considera usted que el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 14% indica que nunca el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal, el 7% indica que casi nunca el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal, el 10% indica que a veces el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal, el 28% indica que casi siempre el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal y el 41% indica que siempre el vocabulario de sus docentes influye en su forma de expresión personal.

Tabla 2
 ¿Conoce usted acerca del peruanismo?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	7	24%
Casi nunca	8	28%
A veces	5	17%
Casi siempre	3	10%
Siempre	6	21%
TOTAL	29	100%

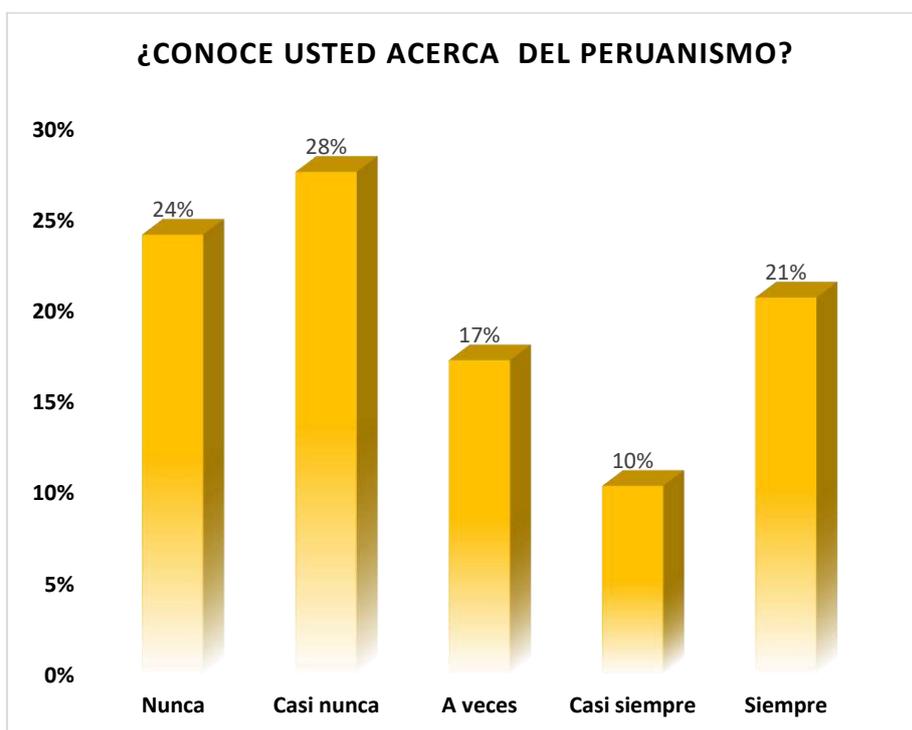


Figura 2 ¿Conoce usted acerca del peruanismo?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 24% indica que nunca conoció acerca del peruanismo, el 28% indica que casi nunca conoció acerca del peruanismo, el 17% indica que a veces conoció acerca del peruanismo, el 10% indica que casi siempre conoció acerca del peruanismo y el 21% indica que siempre conoció acerca del peruanismo.

Tabla 3

¿Usted al momento de expresarse utiliza palabras en inglés?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	2	7%
Casi nunca	3	10%
A veces	1	3%
Casi siempre	8	28%
Siempre	15	52%
TOTAL	29	100%

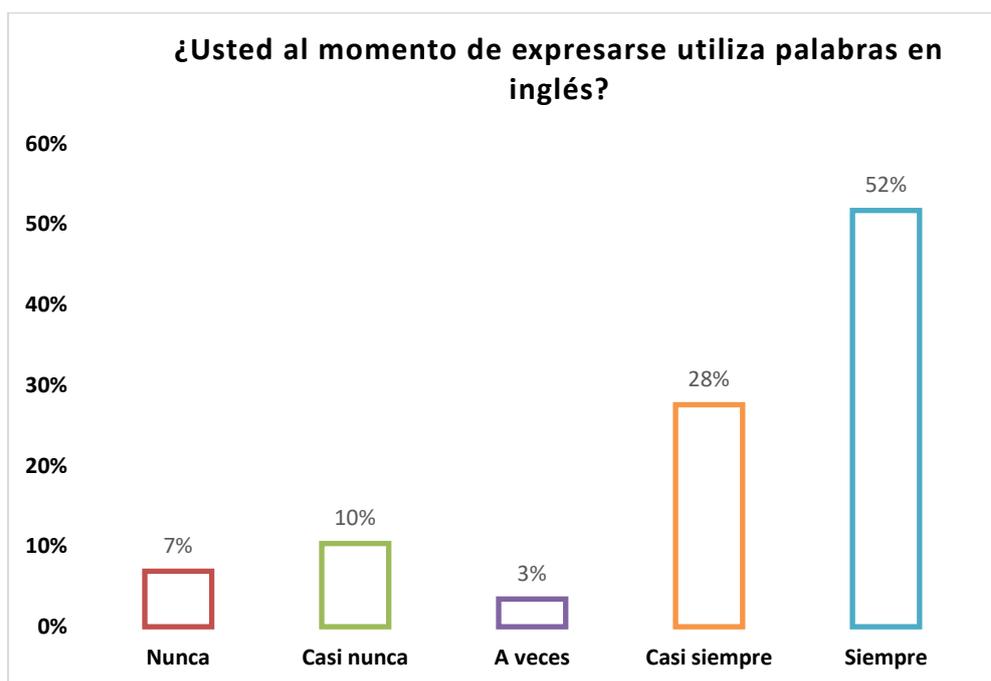


Figura 3 ¿Usted al momento de expresarse utiliza palabras en inglés?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 7% indica que nunca se expresa utilizando palabras en inglés, el 10% indica que casi nunca se expresa utilizando palabras en inglés, el 3% indica que a veces se expresa utilizando palabras en inglés, el 28% indica que casi siempre se expresa utilizando palabras en inglés y el 52% indica que siempre se expresa utilizando palabras en inglés.

Tabla 4

¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca del fonema son comprensivas y las prácticas en todo momento?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	11	38%
Casi nunca	8	28%
A veces	9	31%
Casi siempre	1	3%
Siempre	0	0%
TOTAL	29	100%

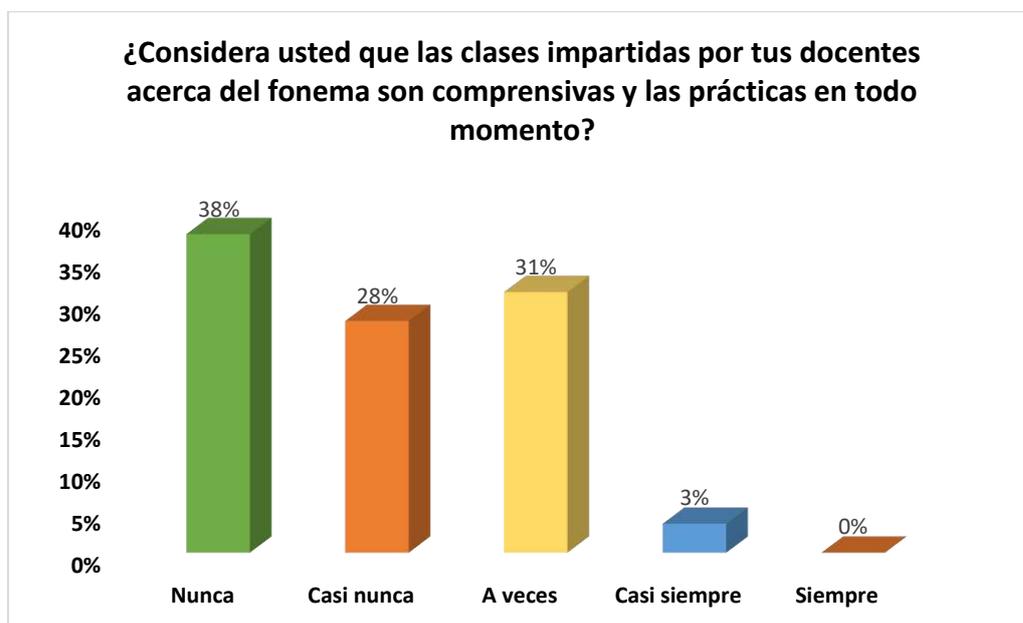


Figura 4 *¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca del fonema son comprensivas y las prácticas en todo momento?*

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 38% indica que nunca las clases impartidas por sus docentes acerca del fonema son comprensivas y las practica en todo momento, el 28% indica que casi nunca las clases impartidas por sus docentes acerca del fonema son comprensivas y las practica en todo momento, el 31% indica que a veces las clases impartidas por sus docentes acerca del fonema son comprensivas y las practica en todo momento y el 3% indica que casi siempre las clases impartidas por sus docentes acerca del fonema son comprensivas y las practica en todo momento.

Tabla 5

¿Considera usted que las clases impartidas por sus docentes acerca de fonos son comprensivas y las prácticas en todo momento?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	12	41%
Casi nunca	9	31%
A veces	4	14%
Casi siempre	4	14%
Siempre	0	0%
TOTAL	29	100%

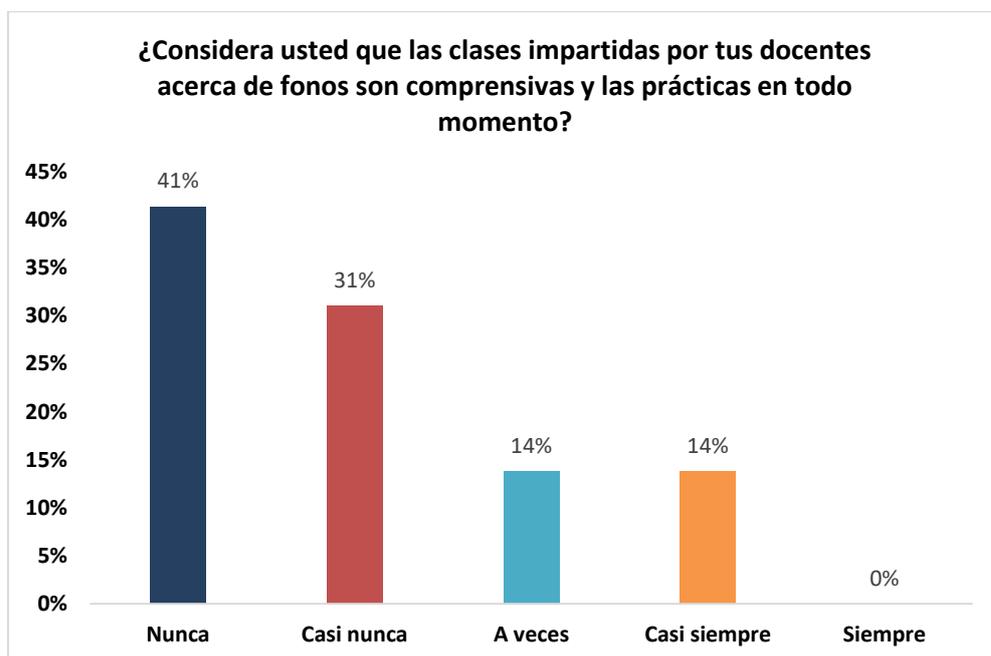


Figura 5 *¿Considera usted que las clases impartidas por sus docentes acerca de fonos son comprensivas y las prácticas en todo momento?*

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 41% indica que nunca las clases impartidas por sus docentes acerca de fonos son comprensivas y las practica en todo momento, el 31% indica que casi nunca las clases impartidas por sus docentes acerca de fonos son comprensivas y las practica en todo momento, el 14% indica que a veces las clases impartidas por sus docentes acerca de fonos son comprensivas y las practica en todo momento y el 14% indica que casi siempre las clases impartidas por sus docentes acerca de fonos son comprensivas y las practica en todo momento.

Tabla 6

¿Considera usted que las clases impartidas por sus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las prácticas en todo momento?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	11	38%
Casi nunca	9	31%
A veces	5	17%
Casi siempre	4	14%
Siempre	0	0%
TOTAL	29	100%

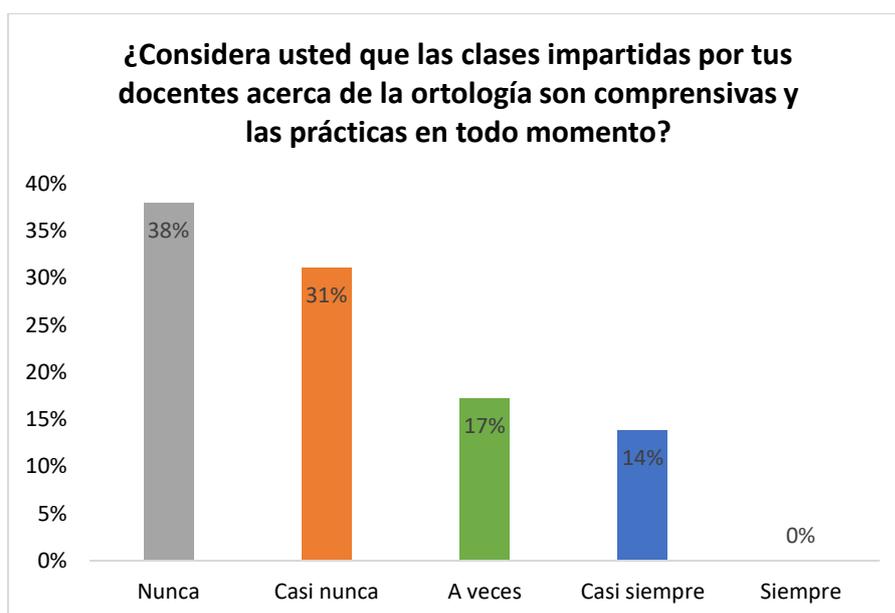


Figura 6 *¿Considera usted que las clases impartidas por sus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las prácticas en todo momento?*

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 38% indica que nunca las clases impartidas por sus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las practica en todo momento, el 31% indica que casi nunca las clases impartidas por sus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las practica en todo momento, el 17% indica que a veces las clases impartidas por sus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las practica en todo momento y el 14% indica que casi siempre las clases impartidas por sus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las practica en todo momento.

Tabla 7
 ¿Conoce usted acerca de la morfología?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	8	28%
Casi nunca	11	38%
A veces	4	14%
Casi siempre	6	21%
Siempre	0	0%
TOTAL	29	100%

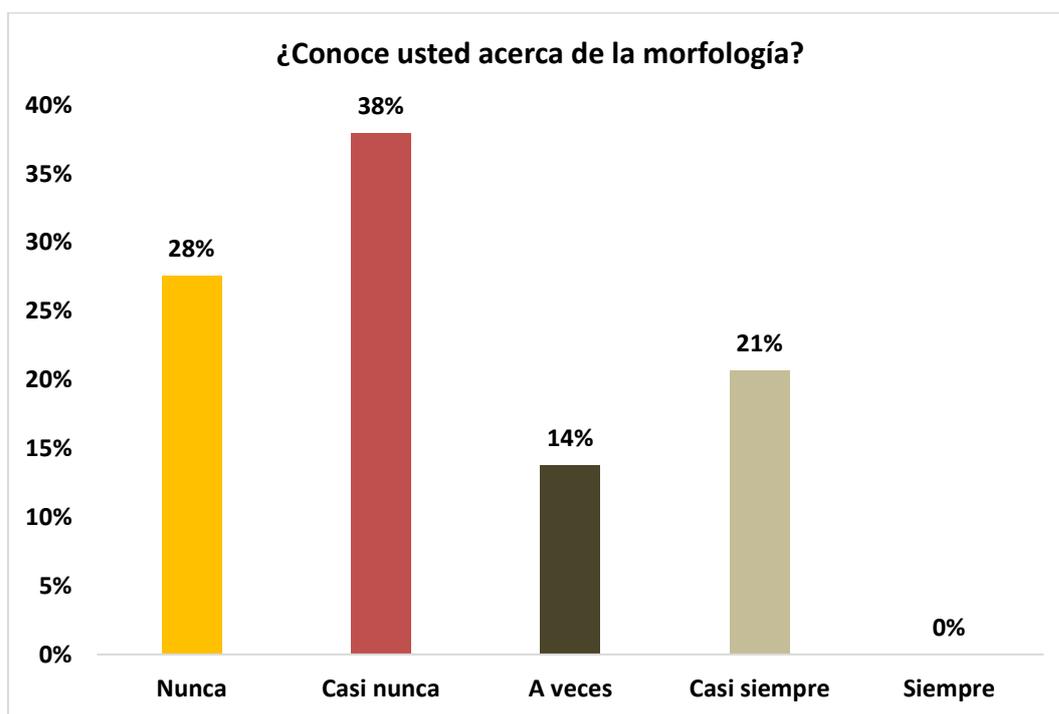


Figura 7 ¿Conoce usted acerca de la morfología?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 28% indica que nunca conoce acerca de la morfología, el 38% indica que casi nunca conoce acerca de la morfología, el 14% indica que a veces conoce acerca de la morfología y el 21% indica que casi siempre conoce acerca de la morfología.

Tabla 8
 ¿Conoce usted acerca de la sintaxis?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	7	24%
Casi nunca	6	21%
A veces	6	21%
Casi siempre	4	14%
Siempre	6	21%
TOTAL	29	100%

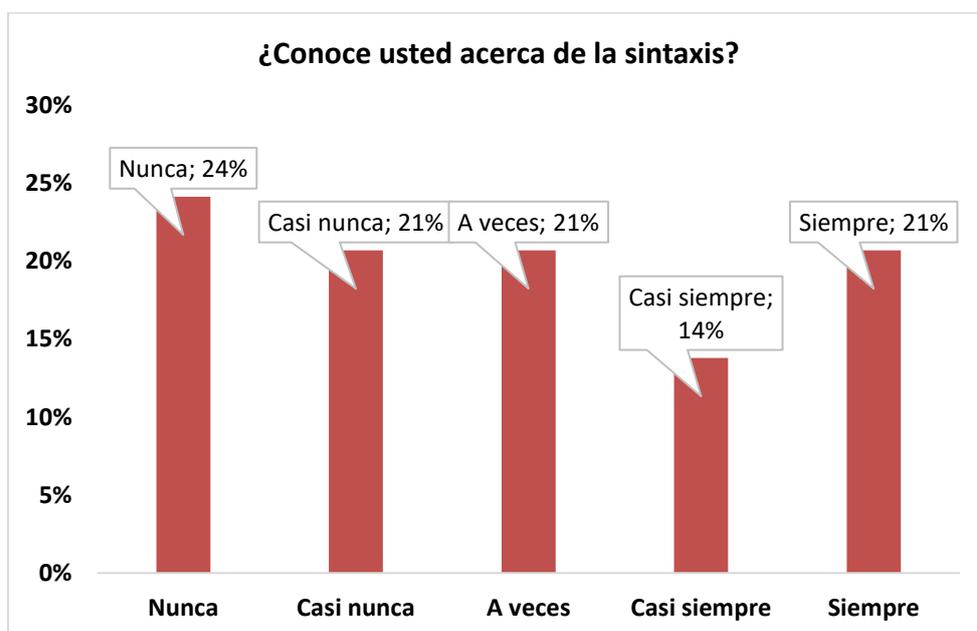


Figura 8 ¿Conoce usted acerca de la sintaxis?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 24% indica que nunca conoce acerca de la sintaxis, el 21% indica que casi nunca conoce acerca de la sintaxis, el 21% indica que a veces conoce acerca de la sintaxis, el 14% indica que casi siempre conoce acerca de la sintaxis y el 21% indica que siempre conoce acerca de la sintaxis.

Tabla 9
 ¿Conoce usted acerca de la morfosintaxis?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	7	24%
Casi nunca	10	34%
A veces	6	21%
Casi siempre	2	7%
Siempre	4	14%
TOTAL	29	100%

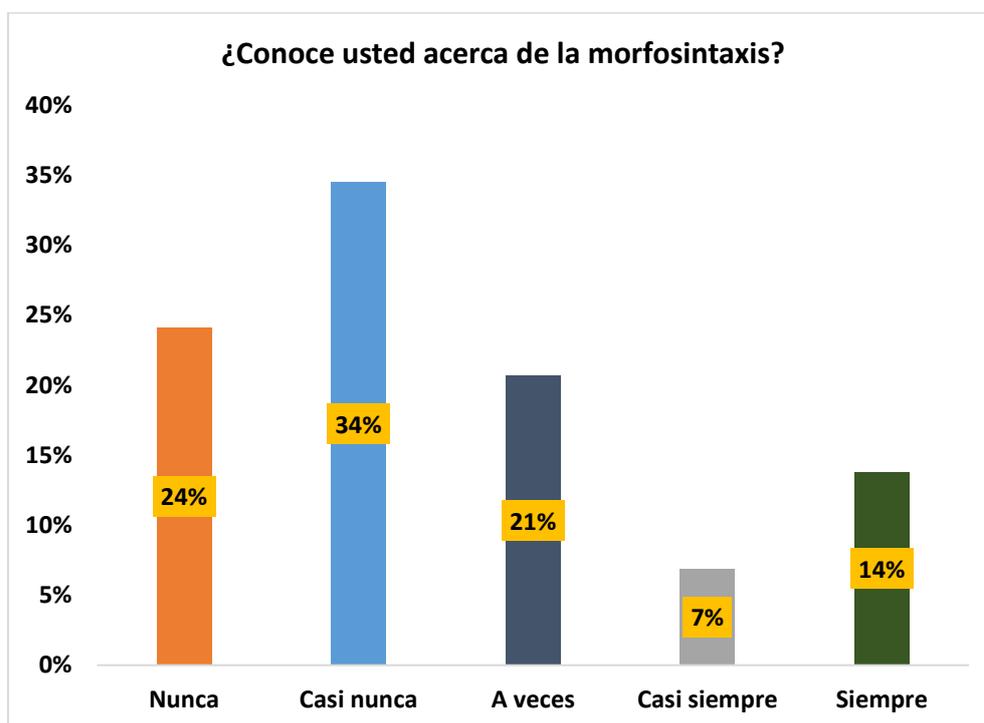


Figura 9 ¿Conoce usted acerca de la morfosintaxis?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 24% indica que nunca conoce acerca de la morfosintaxis, el 34% indica que casi nunca conoce acerca de la morfosintaxis, el 21% indica que a veces conoce acerca de la morfosintaxis, el 7% indica que casi siempre conoce acerca de la morfosintaxis y el 14% indica que siempre conoce acerca de la morfosintaxis.

Tabla 10

¿Considera usted que el léxico formal es ideal para la buena comunicación?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	0	0%
Casi nunca	0	0%
A veces	5	17%
Casi siempre	7	24%
Siempre	17	59%
TOTAL	29	100%

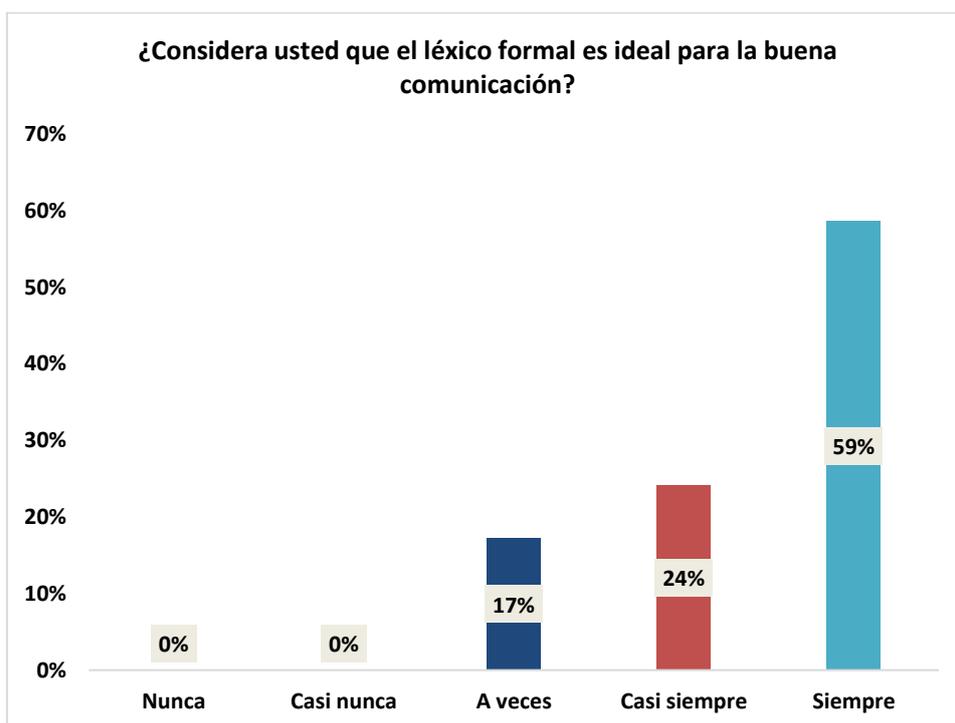


Figura 10 *¿Considera usted que el léxico formal es ideal para la buena comunicación?*

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 17% indica que a veces el léxico formal es ideal para la buena comunicación, el 24% indica que casi siempre el léxico formal es ideal para la buena comunicación y el 59% indica que siempre el léxico formal es ideal para la buena comunicación.

Tabla 11

¿Considera usted que el léxico estándar es ideal para la buena comunicación?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	0	0%
Casi nunca	0	0%
A veces	12	41%
Casi siempre	10	34%
Siempre	7	24%
TOTAL	29	100%

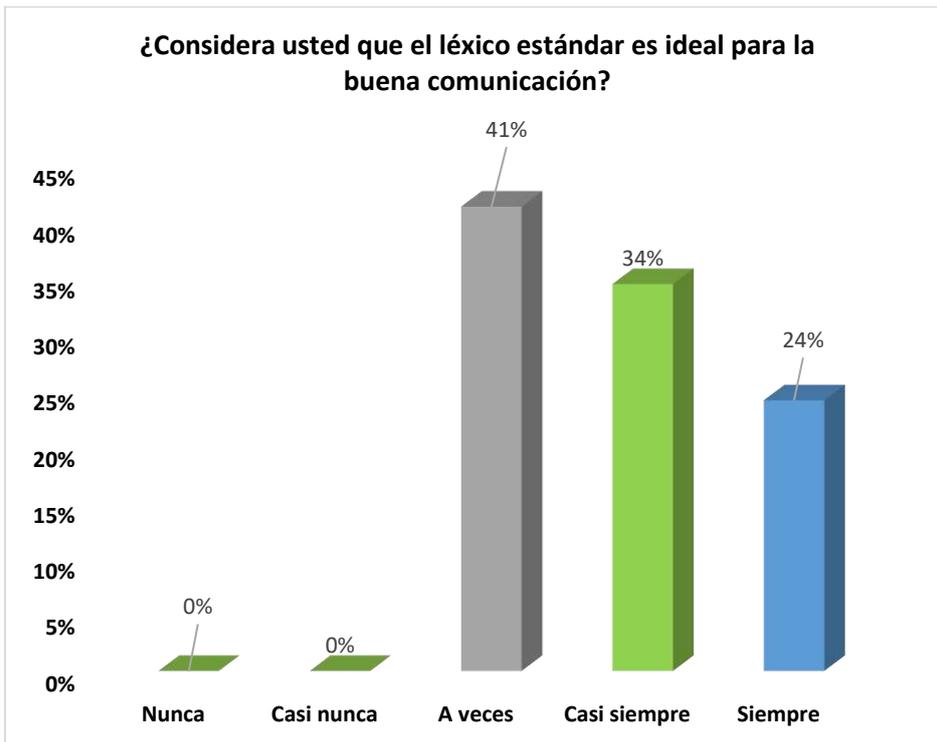


Figura 11 *¿Considera usted que el léxico estándar es ideal para la buena comunicación?*

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 41% indica que a veces el léxico estándar es ideal para la buena comunicación, el 34% indica que casi siempre el léxico estándar es ideal para la buena comunicación y el 24% indica que siempre el léxico estándar es ideal para la buena comunicación.

Tabla 12

¿Considera usted que adoptar el léxico informal denigra los buenos modales?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	4	14%
Casi nunca	3	10%
A veces	7	24%
Casi siempre	5	17%
Siempre	10	34%
TOTAL	29	100%

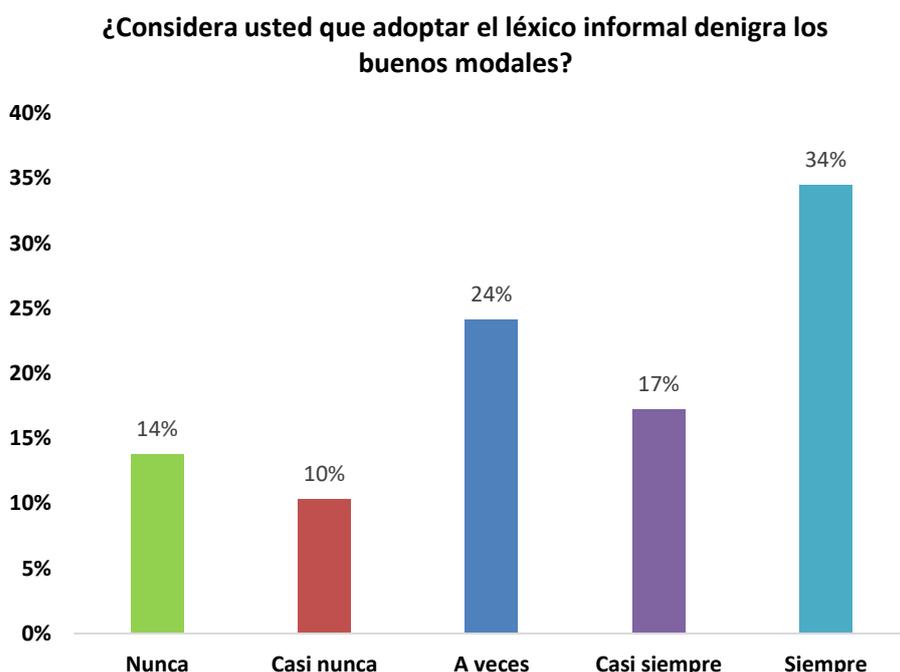


Figura 12 *¿Considera usted que adoptar el léxico informal denigra los buenos modales?*

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 14% indica que nunca el léxico informal denigra los buenos modales, el 10% indica que casi nunca el léxico informal denigra los buenos modales, el 24% indica que a veces el léxico informal denigra los buenos modales, el 17% indica que casi siempre el léxico informal denigra los buenos modales y el 34% indica que siempre el léxico informal denigra los buenos modales.

Tabla 13

¿Considera usted que el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	1	3%
Casi nunca	2	7%
A veces	6	21%
Casi siempre	8	28%
Siempre	12	41%
TOTAL	29	100%



Figura 13 *¿Considera usted que el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras?*

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 3% indica que nunca el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras, el 7% indica que casi nunca el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras, el 21% indica que a veces el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras, el 28% indica que casi siempre el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras y el 41% indica que siempre el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras.

Tabla 14

¿Considera usted que el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	1	3%
Casi nunca	2	7%
A veces	8	28%
Casi siempre	6	21%
Siempre	12	41%
TOTAL	29	100%

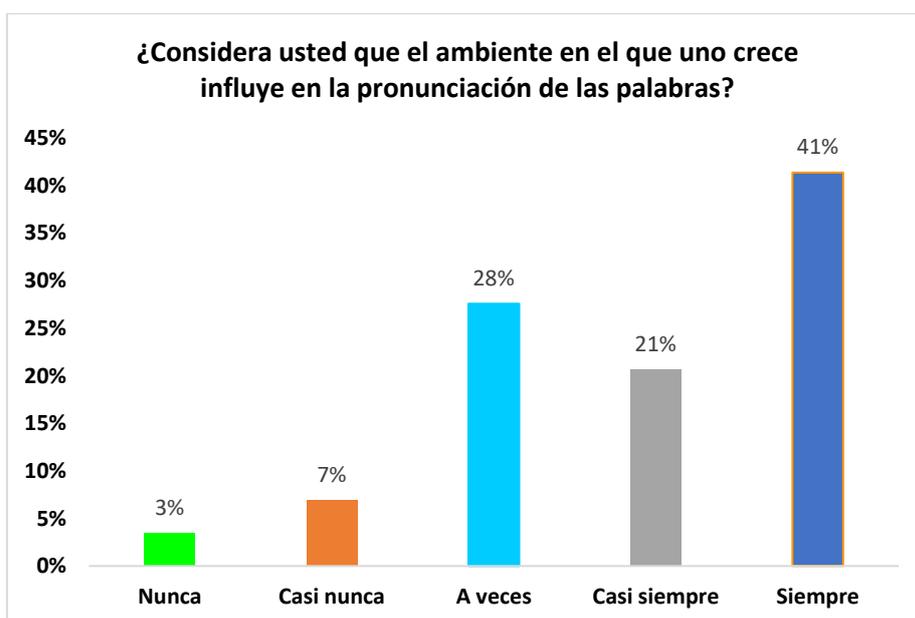


Figura 14 ¿Considera usted que el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 3% indica que nunca el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras, el 7% indica que casi nunca el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras, el 28% indica que a veces el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras, el 21% indica que casi siempre el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras y el 41% indica que siempre el ambiente en el que uno crece influye en la pronunciación de las palabras.

Tabla 15

¿Considera usted que una buena entonación de las palabras mejora la comunicación?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	2	7%
Casi nunca	1	3%
A veces	9	31%
Casi siempre	7	24%
Siempre	10	34%
TOTAL	29	100%

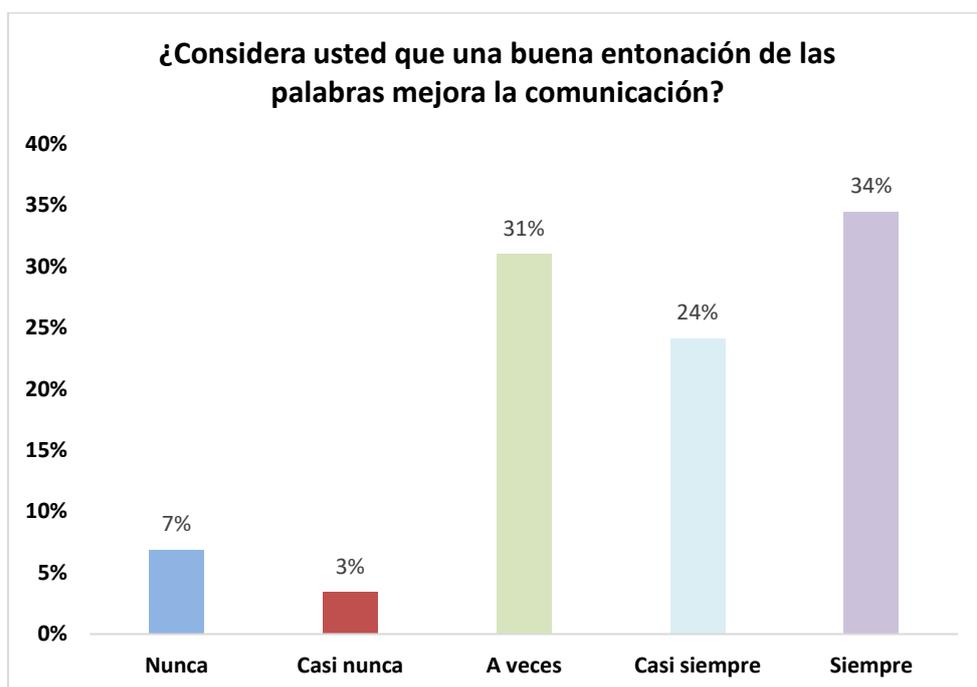


Figura 15 ¿Considera usted que una buena entonación de las palabras mejora la comunicación?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 7% indica que nunca una buena entonación de las palabras mejora la comunicación, el 3% indica que casi nunca una buena entonación de las palabras mejora la comunicación, el 31% indica que a veces una buena entonación de las palabras mejora la comunicación, el 24% indica que casi siempre una buena entonación de las palabras mejora la comunicación y el 34% indica que siempre una buena entonación de las palabras mejora la comunicación.

Tabla 16
 ¿Conoce usted acerca de las palabras morfológicas?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	10	34%
Casi nunca	9	31%
A veces	5	17%
Casi siempre	2	7%
Siempre	3	10%
TOTAL	29	100%

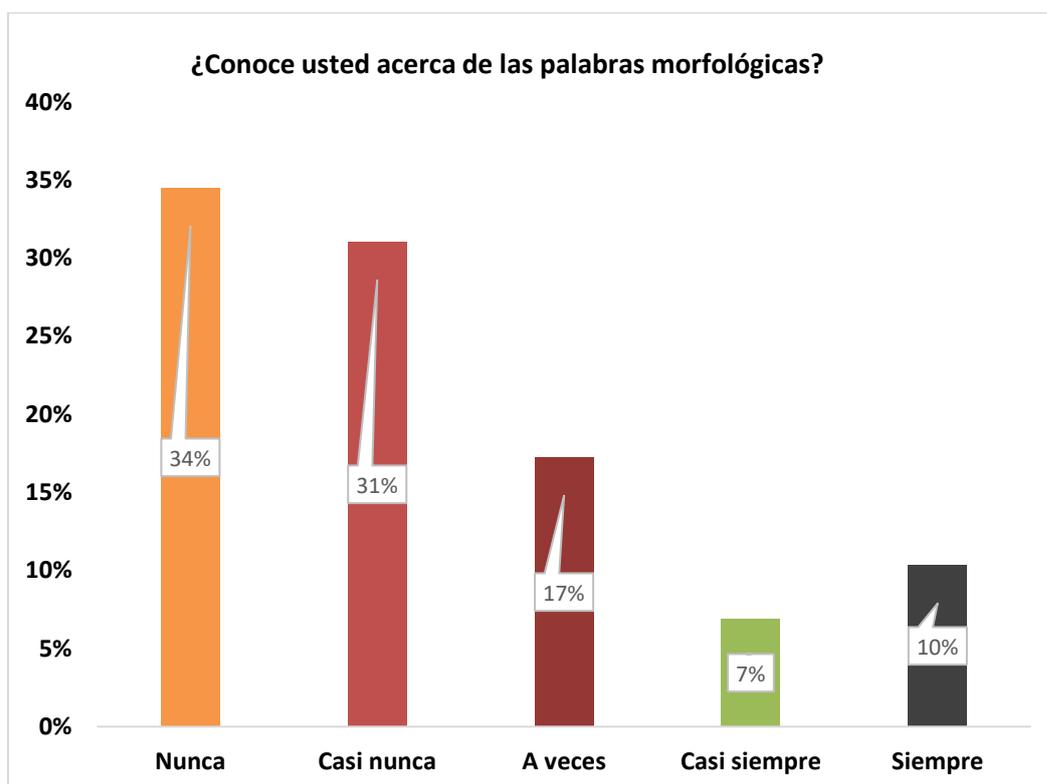


Figura 16 ¿Conoce usted acerca de las palabras morfológicas?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 34% indica que nunca conoce acerca de las palabras morfológicas, el 31% indica que casi nunca conoce acerca de las palabras morfológicas, el 17% indica que a veces conoce acerca de las palabras morfológicas, el 7% indica que casi siempre conoce acerca de las palabras morfológicas y el 10% indica que siempre conoce acerca de las palabras morfológicas.

Tabla 17

¿Considera usted que hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	10	34%
Casi nunca	7	24%
A veces	4	14%
Casi siempre	6	21%
Siempre	2	7%
TOTAL	29	100%

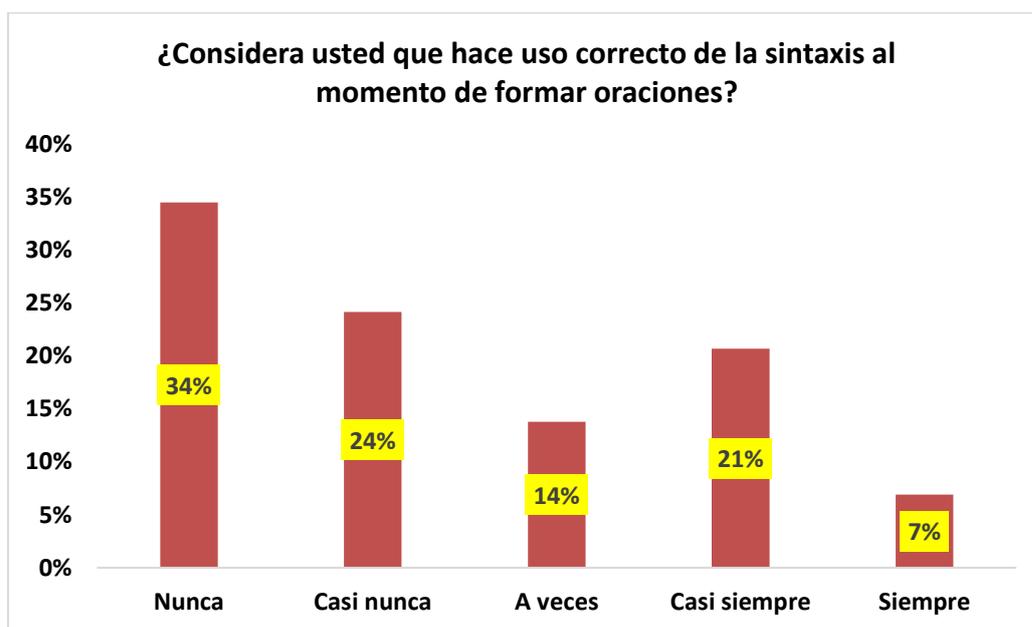


Figura 17 ¿Considera usted que hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 34% indica que nunca hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones, el 24% indica que casi nunca hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones, el 14% indica que a veces hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones, el 21% indica que casi siempre hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones y el 7% indica que siempre hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones.

Tabla 18

¿Considera usted que para ser cortés se debe usar el léxico formal?

INDICADOR	FRECUENCIA	PORCENTAJE
Nunca	2	7%
Casi nunca	3	10%
A veces	8	28%
Casi siempre	6	21%
Siempre	10	34%
TOTAL	29	100%

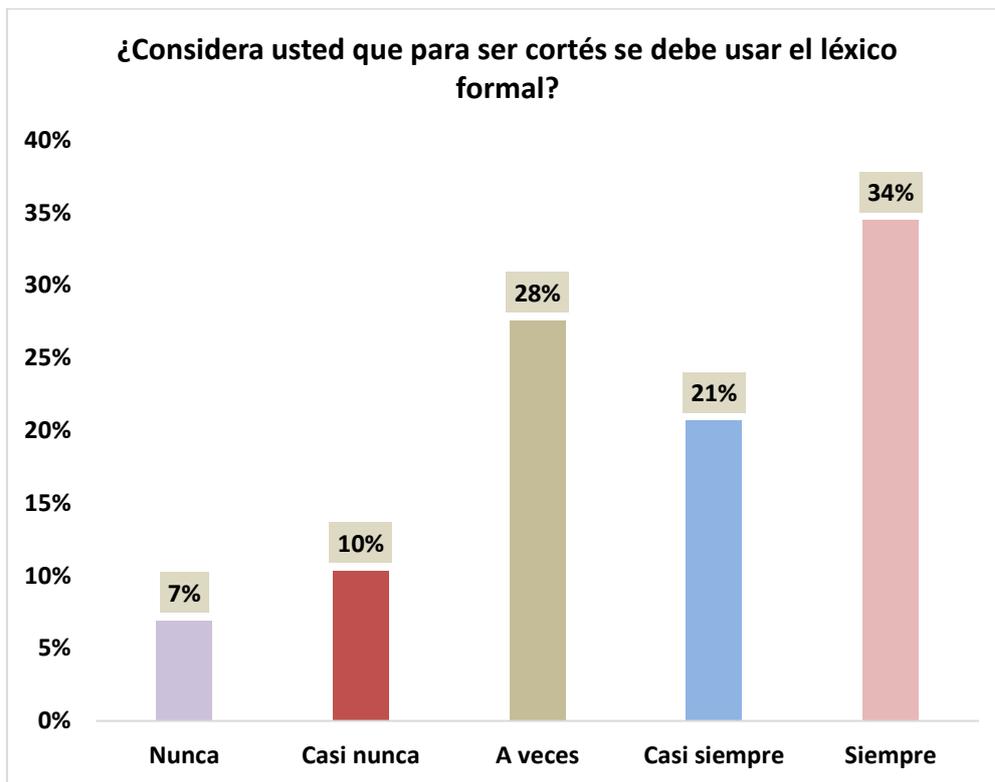


Figura 18 ¿Considera usted que para ser cortés se debe usar el léxico formal?

INTERPRETACIÓN: De los 29 alumnos encuestados de la especialidad de LCEII, el 7% indica que nunca para ser cortés se debe usar el léxico formal, el 10% indica que casi nunca para ser cortés se debe usar el léxico formal, el 28% indica que a veces para ser cortés se debe usar el léxico formal, el 21% indica que casi siempre para ser cortés se debe usar el léxico formal y el 34% indica que siempre para ser cortés se debe usar el léxico formal.

4.2 Contrastación de hipótesis

PLANTEAMIENTO DE HIPÓTESIS GENERAL

H₀: “Existe una relación entre el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”.

H₁: “No existe una relación entre el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”.

DEMOSTRACIÓN DE LA HIPÓTESIS

Usamos los siguientes estándares:

Si la significancia asintótica (**p**) > al nivel de significancia (**0.05**), se acepta la H₀.

Si el valor de **p<0.05** se rechaza H₀.

Aplicamos SPSS v24:

Tabla 19

Correlación entre el léxico peruano y los niveles lingüísticos

		léxico peruano	niveles lingüísticos
léxico peruano	Correlación de Pearson	1	0,650*
	Sig. (bilateral)		0,039
	N	29	29
niveles lingüísticos	Correlación de Pearson	0,650*	1
	Sig. (bilateral)	0,039	
	N	29	29

*. La correlación es significativa en el nivel 0,05 (bilateral).

INTERPRETACIÓN:

Como puede verse en la Tabla 19, la significancia asintótica (0.039) es menor que el nivel de significancia (0.05), se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa (hipótesis del investigador). En otras palabras, “Existe una relación entre el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”. Además, el coeficiente de correlación es de 0,650 según Pearson, y el coeficiente de correlación es positivo y moderado según la escala de Bisquerra.

PLANTEAMIENTO DE HIPOTESIS ESPECÍFICA 1

H₀: “Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”.

H₁: “No existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”.

DEMOSTRACIÓN DE LA HIPÓTESIS

Usamos los siguientes estándares:

Si la significancia asintótica (**p**) > al nivel de significancia (**0.05**), se acepta la H₀.

Si el valor de **p<0.05** se rechaza H₀.

Aplicamos SPSS v26:

Tabla 20

Correlación entre léxico peruano y el nivel lingüístico lexical

		nivel lingüístico	
		léxico peruano	lexical
léxico peruano	Correlación de Pearson	1	0,63*
	Sig. (bilateral)		0,014
	N	29	29
nivel lingüístico lexical	Correlación de Pearson	0,63*	1
	Sig. (bilateral)	0,014	
	N	29	29

*. La correlación es significativa en el nivel 0,05 (bilateral).

INTERPRETACIÓN:

Como se muestra en la Tabla 20, la significancia asintótica (0.014) es menor que el nivel de significancia (0.05), se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa (hipótesis del investigador). Es decir, “Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”. Además, según la escala de Bisquerra, la correlación es positiva y media.

PLANTEAMIENTO DE HIPOTESIS ESPECÍFICA 2

H₀: “Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”.

H₁: “No existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”.

DEMOSTRACIÓN DE LA HIPÓTESIS

Usamos los siguientes estándares:

Si la significancia asintótica (**p**) > al nivel de significancia (**0.05**), se acepta la H₀.

Si el valor de **p<0.05** se rechaza H₀.

Aplicamos SPSS v26:

Tabla 21

Correlación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico

		nivel lingüístico	
		léxico peruano	fonológico
léxico peruano	Correlación de Pearson	1	0,786*
	Sig. (bilateral)		0,029
	N	29	29
nivel lingüístico fonológico	Correlación de Pearson	0,786*	1
	Sig. (bilateral)	0,029	
	N	29	29

*. La correlación es significativa en el nivel 0,05 (bilateral).

INTERPRETACIÓN:

Como se observa en la tabla 21, la significancia asintótica (0,029) es menor que el nivel de significación (0.05), se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis del investigador). Es decir, “Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”. Además, la correlación de Pearson es 0.786, de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y alta.

PLANTEAMIENTO DE HIPOTESIS ESPECÍFICA 3

H₀: “Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”.

H₁: “No existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”.

DEMOSTRACIÓN DE LA HIPÓTESIS

Usamos los siguientes estándares:

Si la significancia asintótica (**p**) > al nivel de significancia (**0.05**), se acepta la H₀.

Si el valor de **p<0.05** se rechaza H₀.

Aplicamos SPSS v26:

Tabla 22

Correlación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical

		nivel lingüístico	
		léxico peruano	gramatical
léxico peruano	Correlación de Pearson	1	0,793*
	Sig. (bilateral)		0,011
	N	29	29
nivel lingüístico gramatical	Correlación de Pearson	0,793*	1
	Sig. (bilateral)	0,011	
	N	29	29

*. La correlación es significativa en el nivel 0,05 (bilateral).

INTERPRETACIÓN:

Como se observa en la tabla 22, la significancia asintótica (0,011) es menor que el nivel de significación (0.05), se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna (hipótesis del investigador). Es decir, “Si existe una relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”. Además, la correlación de Pearson es 0.793, de acuerdo a la escala de Bisquerra dicha correlación es positiva y alta.

CAPÍTULO V: DISCUSIÓN, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5. 1. DISCUSIÓN

En base a los resultados obtenidos de la presente investigación se afirma la hipótesis alternativa “Existe una relación entre el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II”, rechazándose la hipótesis nula.

Dichos resultados tienen relación con Ramírez (2017) en su tesis titulada “*Niveles léxico y semántico y comprensión lectora en alumnos del 3er grado de instituciones educativas públicas de San Juan de Lurigancho*”, su objetivo de investigación es “determinar los niveles léxico y semántico y comprensión lectora en alumnos del 3er grado de instituciones educativas públicas de San Juan de Lurigancho”, su metodología de investigación es de método descriptivo, diseño transeccional correlacional, llegó a la siguiente conclusión: “Estos alumnos se caracterizaban por estar cursando el 3er grado de educación primaria, no presentando antecedentes de repitencia escolar, cuyas edades oscilan entre 08 y 11 años; lengua materna castellano, y pertenecientes a familias de nivel socioeconómico medio bajo y bajo” (p. 125).

5. 2. CONCLUSIONES

Primera: Se concluye que la forma de expresarse y del léxico que tienen cada uno de los docentes que imparten clases a los estudiantes de la especialidad de LCEII influyen en el léxico y forma de expresarse de dichos alumnos.

Segunda: Se concluye que la mayoría de alumnos es decir un 80% casi siempre están utilizando palabras en inglés al momento de expresarse utilizando el extranjerismo y dificultando en muchas de las ocasiones la comunicación debido a que no se llega a transmitir el mismo mensaje.

Tercera: Se concluye que todos los alumnos son conscientes que tener un buen léxico ayuda a una buena comunicación evitando conflictos a futuro.

Cuarta: Se concluye que la mayoría de los alumnos son conscientes y conocen que el silabeo ayuda a tener un mejor léxico y esto conlleva a una excelente comunicación en todos los ámbitos.

5. 3. RECOMENDACIONES

Primera: Se recomienda que los docentes de la especialidad de LCEII de la UNJFSC deben expresarse de la mejor manera posible y con palabras técnica y nuevas de tal manera que los alumnos aprendan y puedan poner en practica un buen léxico al momento de comunicarse con las demás personas.

Segunda: Se recomienda que los docentes impartan clases especiales de léxico netamente peruano y que puedan ponerlo en práctica de tal manera que se olviden de su extranjerismo al momento de expresarse.

Tercera: Se recomienda al decano de la Facultad de Educación que fomente talleres y capacitaciones acerca de lo importante que es nuestros léxico peruano y que hacer para que cada día sea mas valorado.

Cuarta: Se recomienda al decano y a los docentes que fomenten la lectura en todos sus ámbitos debido a que leer aumenta el buen léxico de las personas ya que en los libros se encuentran palabras nuevas que son buenas para las personas haciendo así que cada día tenga un léxico más grande.

CAPÍTULO V: FUENTES DE INFORMACIÓN

6. 1. Fuentes Bibliográficas

Battaner, P. (2017). *Enseñar léxico en el aula de español: el poder de las palabras*. Barcelona: Difusión.

Cervantes, C. V. (s/f). *Vocabulario. Diccionario de términos clave de ELE*. Obtenido de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/vocabulario.htm

Coelho, F. (27 de Octubre de 2016). *Significado de Fonema*. Obtenido de significados.com/fonema/

conceptos.de. (2021). *Concepto de entonación*. Obtenido de <https://deconceptos.com/lengua/entonacion>

Etecé, E. (05 de Agosto de 2021). *Concepto de lexico*. Obtenido de <https://concepto.de/lexico/>

Funes, A. (06 de Abril de 2019). *Cómo hacer un análisis sintáctico en oraciones*. Obtenido de https://www.elespanol.com/como/hacer-analisis-sintactico-oraciones/388212238_0.html

García, F. (2022). *los inicios de la lexicometría y la lingüística computacional en España. Pregrado*. Universidad de Almería, España.

Jimenez, A. (29 de Marzo de 2020). *La fonética y la fonología en español: su importancia para la comunicación*. Obtenido de <https://es.babbel.com/es/magazine/fonetica-y-fonologia-en-espanol>

La Huerta, J., & Pujol, M. (2009). *La enseñanza del léxico: una cuestión metodológica*. En L. Miquel & N. Sans (Eds.), *Didáctica del español como lengua extranjera*. Madrid: Fundación Actilibre. Obtenido de *La enseñanza del léxico: una cuestión metodológica*. En L. Miquel & N. Sans (Eds.), *Didáctica del español como lengua extranjera*.

- lingología español. (s/f). *Gramática española*. Obtenido de
<https://espanol.lingolia.com/es/gramatica>
- Perez, J., & Gardey, A. (2019). *definición.de*. Obtenido de Ortología:
<https://definicion.de/ortologia/>
- Pressbooks. (s/f). *Los fonos de español* . Obtenido de
<https://linghisintro.pressbooks.com/chapter/1032/#:~:text=Los%20fonos%20individuales%20se%20llaman,la%20transcripci%C3%B3n%20fon%C3%A1tica%20son%20iguales%3F>
- Ramirez, J. (2017). Niveles léxico y semántico y comprensión lectora en alumnos del 3er grado de instituciones educativas públicas de San Juan de Lurigancho. *Posgrado*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú.
- Vasquez, T. (2021). propuesta didactica en ELE para la etapa Educaciòn primaria basada n las metodologías Montessori y Aps: el nivel léxico. *Posgrado*. Universidad de Jaén, España.
- Verde, M. (s/f). *NIVEL FONOLÓGICO DE LA LENGUA*. Obtenido de
<https://lenguayliteratura.org/proyectoaula/nivel-fonologico-de-la-lengua/>
- Xunta de Galicia. (2017). *TEMA 3: LA MORFOLOGÍA*. Obtenido de
<https://www.edu.xunta.gal/centros/iesnumero1ribeira/?q=system/files/Formaci%C3%B3n%20de%20palabras%202%C2%BA%20Bac.pdf>

ANEXOS

Anexo

Matriz de consistencia

TÍTULO: EL LÉXICO PERUANO Y LOS NIVELES LINGÜÍSTICOS EN LOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL JOSÉ

FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN DE LA ESPECIALIDAD LCII, 2021-II.

Problema	Objetivo	Hipótesis	Variables	Dimensiones	Indicadores
<p>PROBLEMAS GENERAL ¿Cómo se relaciona el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II?</p> <p>PROBLEMAS ESPECÍFICOS ¿Cómo se relaciona el léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II?</p> <p>¿Cómo se relaciona el léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II?</p>	<p>OBJETIVO GENERAL Determinar la relación del léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.</p> <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS Determinar la relación del léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.</p> <p>Determinar la relación del léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II I.</p>	<p>HIPÓTESIS GENERAL Existe una relación entre el léxico peruano y los niveles lingüísticos en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.</p> <p>HIPÓTESIS ESPECÍFICAS Si existe relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico lexical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.</p> <p>Si existe relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico fonológico en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.</p>	<p>VARIABLE INDEPENDIENTE</p> <p>EL LÉXICO PERUANO</p> <p>VARIABLE DEPENDIENTE</p> <p>E</p>	<p>LEXICOLOGÍA</p> <p>DEL ESPAÑOL</p> <p>FONOLOGÍA</p> <p>DEL ESPAÑOL</p> <p>GRAMÁTICA</p> <p>ESPAÑOLA</p> <p>LEXICAL</p>	<p>VOCABULARIO</p> <p>PERUANISMOS</p> <p>EXTRANJERISMOS</p> <p>FONEMAS</p> <p>FONOS</p> <p>ORTOLOGÍA</p> <p>MORFOLOGÍA</p> <p>SINTAXIS</p> <p>MORFOSINTAXIS</p> <p>FORMAL</p> <p>ESTÁNDAR</p> <p>INFORMAL</p>

<p>¿Cómo se relaciona el léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II?</p>	<p>Determinar la relación del léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II I.</p>	<p>Si existe relación entre el léxico peruano y el nivel lingüístico gramatical en los alumnos de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión de la especialidad LCII, 2021-II.</p>	<p>LOS NIVELES LINGÜÍSTICOS</p>	<p>FONOLÓGICO GRAMATICAL</p>	<p>SILABEO PRONUNCIACIÓN ENTONACIÓN MORFOLÓGICO SINTÁCTICO PRAGMÁTICO</p>
---	--	---	--	---------------------------------------	--



**UNIVERSIDAD NACIONAL
JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN
FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**CUESTIONARIO
VARIABLE I: EL LÉXICO PERUANO**

1	2	3	4	5
NUNCA	CASI NUNCA	A VECES	CASI SIEMPRE	SIEMPRE

Nº	LEXICOLOGÍA DEL ESPAÑOL	1	2	3	4	5
1	¿Considera usted que su vocabulario de sus docentes influyen en su forma de expresión personal?					
2	¿Conoce usted acerca del peruanismo?					
3	¿Usted al momento de expresarse utiliza palabras en inglés?					
FONOLOGÍA DEL ESPAÑOL						
4	¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca del fonema son comprensivas y las prácticas en todo momento?					
5	¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca de fonos son comprensivas y las prácticas en todo momento?					
6	¿Considera usted que las clases impartidas por tus docentes acerca de la ortología son comprensivas y las prácticas en todo momento?					
GRAMATICAL ESPAÑOLA						
7	¿Conoce usted acerca de la morfología?					
8	¿Conoce usted acerca de la sintaxis?					
9	¿Conoce usted acerca de la morfosintaxis?					

**UNIVERSIDAD NACIONAL
JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN
FACULTAD DE EDUCACIÓN**

CUESTIONARIO

VARIABLE II: LOS NIVELES LINGÜÍSTICOS

1	2	3	4	5
SIEMPRE	CASI SIEMPRE	A VECES	CASI NUNCA	NUNCA

Nº	LEXICAL	1	2	3	4	5
1	¿Considera usted que el léxico formal es ideal para la buena comunicación?					
2	¿Considera usted que el léxico estándar es ideal para la buena comunicación?					
3	¿Considera usted que adoptar el léxico informal denigra los buenos modales?					
FONOLÓGICO						
4	¿Considera usted que el silabeo es primordial para una buena pronunciación de las palabras?					
5	¿Considera usted que el ambiente en el que uno se crece influye en la pronunciación de las palabras?					
6	¿Considera usted que una buena entonación de las palabras mejora la comunicación?					
GRAMATICAL						
7	¿Conoce usted acerca de las palabras morfológicas?					
8	¿Considera usted que hace uso correcto de la sintaxis al momento de formar oraciones?					
9	¿Considera usted que para ser cortés se debe usar el léxico formal?					